

大波特蘭台灣同鄉會：特約商家優惠方案

Taiwanese Association of Greater Portland

VIP MEMBERSHIPS BENEFITS



本會簡介

INTRODUCTION



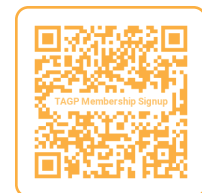
我們是1992年成立、在地深耕的台灣僑團之一。從2021年起，針對會員制度進行優化，並藉由「互惠共榮特約商家」計畫，將在地的資源整合，發掘大波特蘭地區優質的商家進行密切合作，重現台美人社區的榮景。 /

The Taiwanese Association of Greater Portland (TAGP) is a volunteer-run, non-profit organization established in 1992 to preserve Taiwanese culture & heritage, and build community spaces in the Greater Portland region. Our signature events include the Lunar New Year celebration, Summer Picnics, Dragonboat festival race, and the Winter Socials.

MEMBERSHIP

加入會員

我們除了不定時會組織琳瑯滿目的活動之外，還能享受特約商家的各種優惠，透過各種聚會還可以結交許多志同道合的好朋友！如果您和我們有共同的遠見，歡迎一同加入我們的團隊，共同來服務更多台灣的鄉親！會員費每人一年20元，並於每年更新您的會員。 /



We are proud to introduce our VIP Membership Benefits program to all dues-paying members of TAGP. Each VIP Member receives a membership card and exclusive access to all discount offers listed below by our premium sponsors. Membership costs \$20/individual and can be renewed annually.

特約商家

PREMIUM SPONSORS



誠摯邀請您成為我們的特約商家！藉由提供我們同鄉會會員相關商品折扣或服務優惠等福利，同時也能藉此計畫提升簽約商家的曝光率與來客量，同鄉會也將幫助您透過廣告方式達到商業效益，以達到互惠共榮的目標。 /

Are you a business owner? Would you like to join the TAGP Premium Sponsor family? We sincerely invite you to become one of our Premium Sponsors and connect to the TAGP community. Please contact info@tagp.org on how to become a premium sponsor today!

>> VIEW VIP BENEFITS ON THE BACK 在背面有優惠方案

大波特蘭台灣同鄉會：特約商家優惠方案

Taiwanese Association of Greater Portland

VIP MEMBERSHIPS BENEFITS



Pizza Schmizza Pub & Grub in Pearl District
八折優惠 / 20% OFF

Yi Fang Taiwan Fruit Tea / 一芳水果茶
所有飲料九折優惠 + 一項免費配料 (不能和其它優惠併用) /
All drinks are 10% OFF + One free topping (Can't be combined with other discounts)

Ding Tai Feng / 鼎泰豐
十張價值\$20禮卡 (將抽出10位會員贈送) /
10 of \$20 gift cards for drawing

Zha-Nan Taiwan Bistro / 渣男台灣小吃
九五折優惠 / 5% OFF

Baked Happiness
大蛋糕：購買\$100以上，九折優惠；
甜點：購買\$60以上，九折優惠 /
Whole Cake: 10% OFF for purchases over \$100
Dessert: 10% OFF for purchases over \$60

Takumi Patisserie
九折優惠 / 10% OFF

Soup Ace
九五折優惠 + 精美禮品 / 5% OFF + A complimentary gift

iSnacks One-Stop Station
購物滿\$75，享有九五折 (運費另計) / 5% OFF entire order over \$75. (Shipping fee is not included for discount)

The Eye Studio, PC / Dr. Tina Tsai 蔡佩珊醫師
一、免費為6至18歲的兒少提供近視價值\$160的近視控制諮詢；
二、一副眼鏡 (含鏡片加鏡框) 七折優惠，使用保險恕不提供優惠。 /
1. Complimentary myopia control consultation for individuals between the ages 6-18 (\$160 Value); 2. 30% OFF a complete pair of glasses including lens + frame. Offer NOT valid with insurance.

Elmonica Dental / Dr. Christina Liu 劉曉華醫師
精美小禮物乙份 (只限第一次就診) /
A complimentary gift (FIRST VISIT ONLY)

Portland Chiropractic Specialists / Dr. Jay Han 韓杰剛醫師
新的病患享有免費檢查，相當於首次就診節省43%的費用。

一般就診為 \$60，治療費用為 \$80。 /
FREE exam for new patient! Discount value is equivalent to 43% off first visit. Normal fee is \$60 and \$80 for therapy.

Dr. Yu Integrative Chiropractic / Dr. Chien Ching Yu 余建慶醫師

- 一、免費肌肉骨骼超音波檢查；
 - 二、免費足弓檢測；
 - 三、鞋墊八折優惠。 /
1. FREE musculoskeletal ultrasound;
 2. FREE foot arch survey;
 3. 20% OFF shoes insoles.

Vegas Star Auto LLC

在無需使用重型檢查設備的情況下，即可針對大多數的問題而享有免費檢查。在一般地區進行維修、以舊換新、購買和出售的推薦享有折扣和獎金。 / FREE vehicle diagnosis for most problems without using heavy duty diagnosis equipment. REFERRAL DISCOUNT and BONUS for repair, trade-in, buying and selling in general areas.

Doty Pruett Wilson / Sophie Keen 陳思吟會計師
九折優惠 / 10% OFF

Speedbox Express / 快速盒國際快遞
\$10折扣 (只限首次交易) / \$10 OFF (First visit only)

The UPS Store - Tanasbourne
使用DHL快遞服務寄送國際文件可享受九折優惠 /
10% discount on international shipments of documents using DHL Carrier service.

Puppernickel (Doggy Bakery)
完成消費即贈免費狗狗點心 / FREE dog treat with purchase

Elo Accessories
付款時輸入折扣碼「TAGP」即享有全面九五折優惠 /
5% OFF your entire order with promo code "TAGP"

…… 未完待續 / TO BE CONTINUED